

# Promoción y defensa de derechos

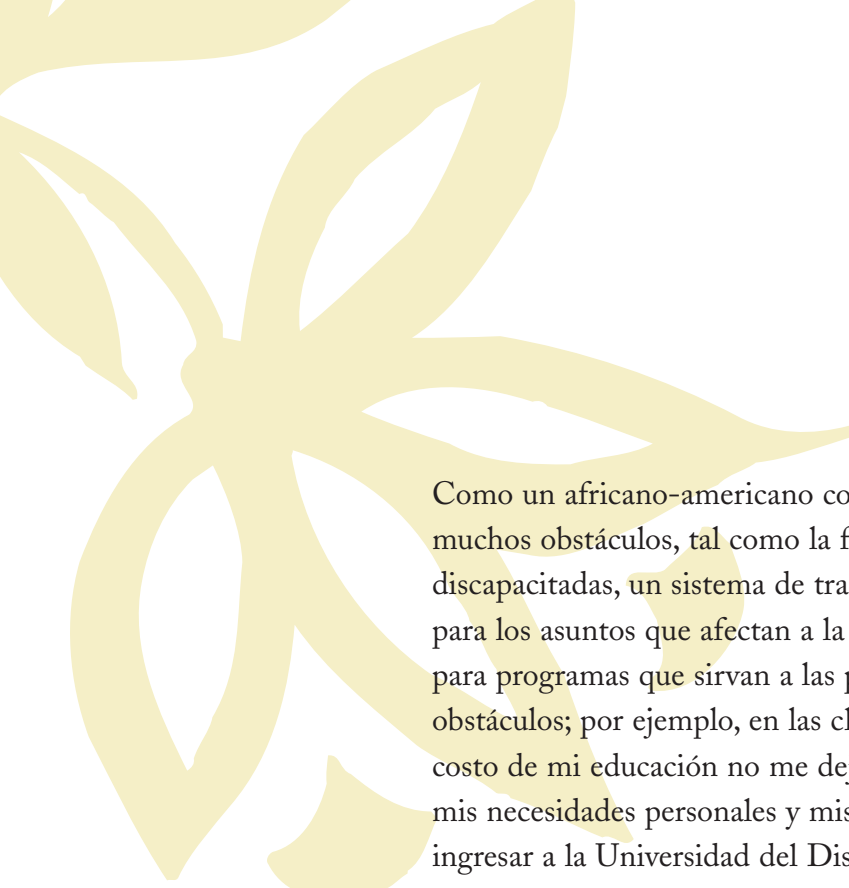
**MI NOMBRE ES ROBERT E. COWARD, JR. SOY EL DIRECTOR**

Ejecutivo de DIRECT Acción y presidente y portavoz de Área Capitol ADAPT.

ADAPT y DIRECT Acción son grupos de defensa que dirigen, organizan e implementan una campaña por los derechos de las personas discapacitadas tanto en el Distrito de Columbia, como en el resto de los Estados Unidos. ADAPT y DIRECT abogan por los derechos civiles, la inclusión total, el empoderamiento y la integración de las personas discapacitadas dentro de la sociedad.

Yo he vivido en el Distrito de Columbia desde que nací. Después de egresar de la escuela secundaria, asistí a la Universidad del Distrito de Columbia y me especialicé en Tecnología del Mantenimiento Aéreo. Después de cumplir con los requisitos básicos para obtener la licencia y conseguir el certificado de mecánico de aviones, ingresé en la fuerza aérea estadounidense para servir a mi país y adquirir experiencia práctica en mi campo. Luego, salí de la fuerza aérea y volví a Washington, DC. Después de trabajar durante diecinueve meses, el 12 de noviembre de 1992, sufrí una lesión en la médula espinal en un accidente automovilístico, Me diagnosticaron como cuadripléjico. Desde el día del accidente, he recibido muchas horas de terapia física, ocupacional y vocacional. Comencé a fijarme objetivos para mi carrera y para mí mismo para poder ser independiente y capaz de mantener a mis dos hijas.

Mi meta es poder trabajar otra vez en el campo de la aviación. Aunque mi discapacidad física me limite, todavía me puedo mantener y contribuir en este campo. Para volver a trabajar, necesito más formación profesional, educación y tecnología para ayudarme, así como apoyo personal. Eso me permitiría formarme en dos áreas del campo concurrentemente — los trabajos de un mecánico de aviones y los administrativos también.

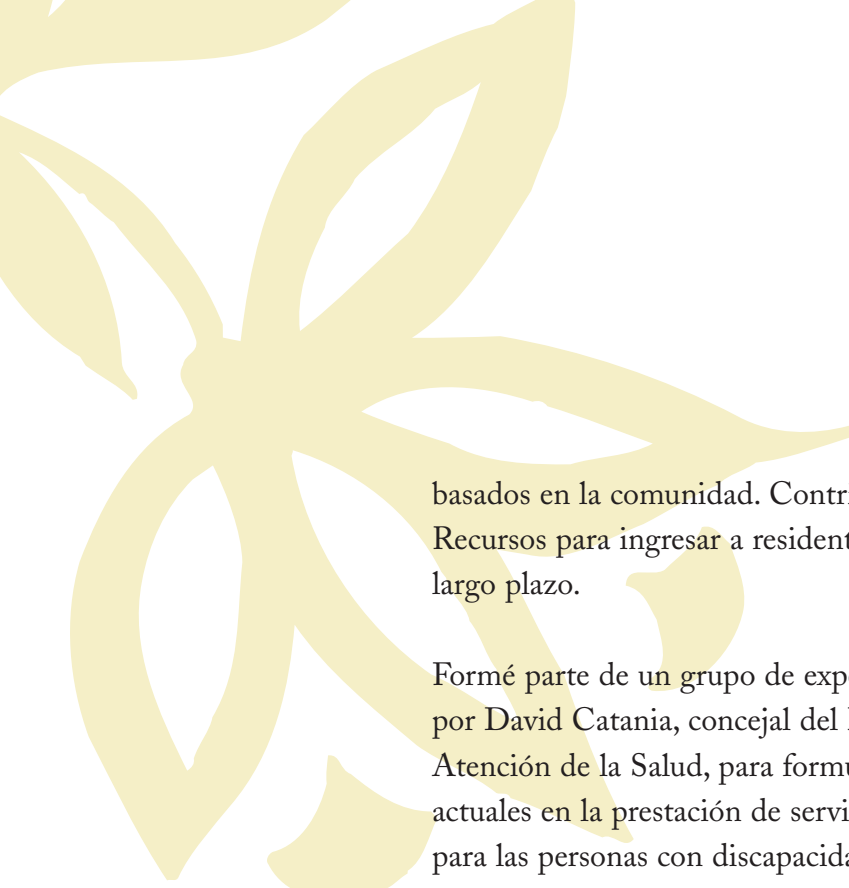


Como un africano-americano con una discapacidad física, he tenido que superar muchos obstáculos, tal como la falta de programas comunitarios para personas discapacitadas, un sistema de transporte inseguro, la falta del alcance comunitario para los asuntos que afectan a la población discapacitada y la falta de financiamiento para programas que sirvan a las personas discapacitadas. También me enfrento a otros obstáculos; por ejemplo, en las clases, no hay acceso para sillas de ruedas. Además, el costo de mi educación no me deja el dinero suficiente para poder vivir y pagar por mis necesidades personales y mis gastos médicos. Estos problemas me impidieron ingresar a la Universidad del Distrito de Columbia para especializarme en Aeronáutica Profesional y obtener una licenciatura para volver a trabajar.

Debido a los obstáculos que encontré, comencé a estudiar a fondo y a recibir capacitación a través de cursos prácticos y conferencias, sobre los derechos de las personas discapacitadas, la negociación de programas y la reforma de las normas que me permitirían abogar por mis necesidades. Pasé de un campo técnico especializado al campo de las libertades civiles y de las ciencias políticas. Me familiaricé con las normas y programas federales, estatales y locales, así como con la prestación de servicios y de apoyo. Seguí enfrentando obstáculos que me impedían lograr mi meta. Yo era sólo una voz que abogaba por los derechos para las personas con discapacidades frente a un sistema normativo burocrático muy fragmentado y lleno de prejuicios.

Busqué el apoyo de varias organizaciones (nacionales y locales), además de organizar a personas con diferentes discapacidades físicas que compartían las mismas necesidades. En conjunto, comenzamos a exigir reformas en el sistema, que facilitarían el reconocimiento de nuestros derechos civiles, la inclusión total y la integración de las personas discapacitadas que residen en el Distrito de Columbia.

A través de la labor de defensa y propugnación de derechos, ahora dirijo un programa de capacitación para los consumidores en el Distrito sobre la Sección 504 de las Reglas de la vivienda y la Implementación de Olmstead. He hablado con el Alcalde Anthony Williams y con los directores departamentales (de DC Medicaid y del Ministerio de Vivienda) sobre la necesidad de ofrecer alternativas de servicios

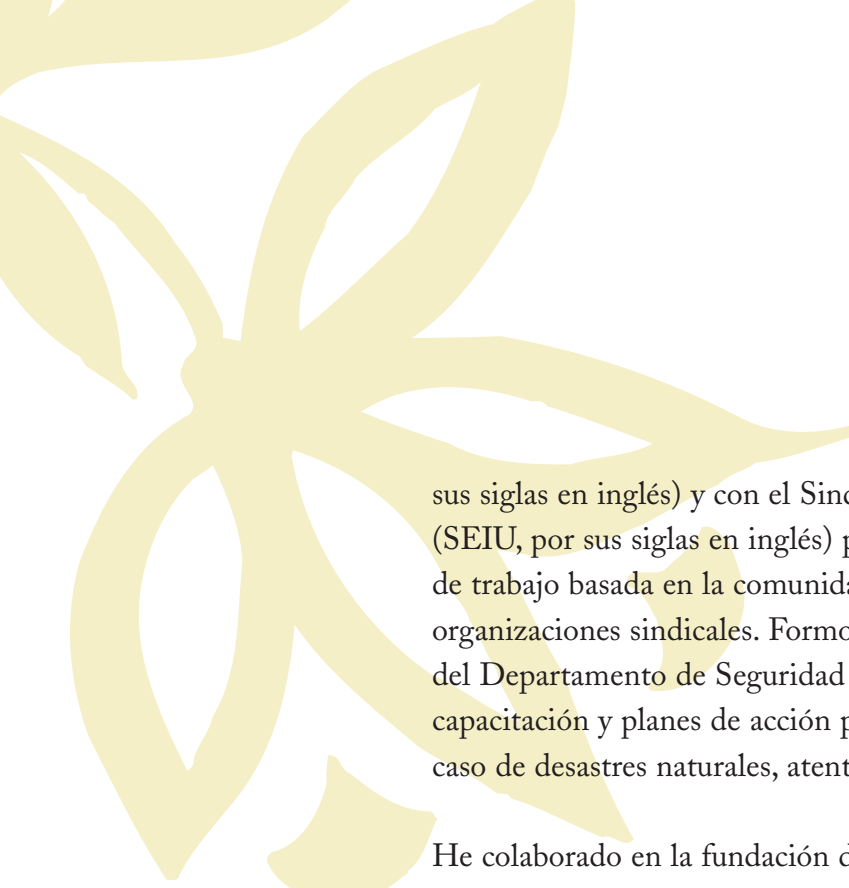


basados en la comunidad. Contribuí decisivamente en la creación de un Centro de Recursos para ingresar a residentes de Distrito que busquen servicios de Medicaid a largo plazo.

Formé parte de un grupo de expertos en atención médica de largo plazo organizado por David Catania, concejal del Distrito de Columbia y director del Comité de Atención de la Salud, para formular recomendaciones a fin de reducir los obstáculos actuales en la prestación de servicios médicos y personales basados en la comunidad, para las personas con discapacidades y para mejorar la calidad de los servicios y aumentar el uso de las opciones de la atención médica a largo plazo para los residentes mayores y las personas discapacitadas del Distrito. Identifiqué y organicé a personas con discapacidades para actuar como demandantes en un pleito contra el Ministerio de la Vivienda en DC, para tratar de lograr que este organismo cumpliera con las reglas federales del acceso. El pleito culminó con una orden judicial en la cual se exigió la renovación y la construcción de 500 viviendas públicas para que sean accesibles por medio de sillas de ruedas.

He consultado con miembros del gabinete del ex Presidente Clinton sobre la administración y la implementación de las leyes ADA y MiCASSA (ambas se abrevian por sus siglas en inglés), destinadas a aumentar la vivienda integrada y de costo razonable para las personas con discapacidades. También me he reunido con miembros del gabinete del Presidente Bush para tratar las reducciones presupuestarias para el Programa de Bonos para Selección de Vivienda de la Sección 8. Me he reunido con el Director del Centro de Servicios de Medicaid y Medicare (CMS, por sus siglas en inglés) para dialogar sobre la posibilidad de obtener financiamiento para servicios en la comunidad y subsidios para medicamentos.

Inicié y realicé presentaciones en conferencias sobre discapacidad (*Disability Forums*) celebradas por el *Congressional Black Caucus* y en los debates del congreso sobre programas y servicios basados en la comunidad. También hice gestiones con el NAACP y con la Conferencia del Liderazgo de los Derechos Civiles para conseguir apoyo para legislación en el congreso. Me reuní con el Presidente de la Federación Americana de los Empleados de Municipios, Condados y Estados (AFSCME, por



sus siglas en inglés) y con el Sindicato Internacional de Empleados de Servicio (SEIU, por sus siglas en inglés) para conseguir apoyo laboral para formar una fuerza de trabajo basada en la comunidad compuesta por los miembros ambas organizaciones sindicales. Formo parte del Comité de Preparación Para Emergencias del Departamento de Seguridad Nacional; recomiendo y desarrollo estrategias, capacitación y planes de acción para la evacuación de las personas discapacitadas en caso de desastres naturales, atentados terroristas, u otro tipo de emergencia.

He colaborado en la fundación de una organización comunitaria no lucrativa de la cual soy el director ejecutivo. Se llama *Disabled Individuals for Real Empowerment and Community Training*, (empoderamiento real y capacitación comunitaria para personas discapacitadas) (DIRECT, por sus siglas en inglés). He animado a personas con discapacidades a denunciar las injusticias de las leyes y normas sobre derechos civiles. Por eso, me han amenazado con la encarcelación estatal y federal. He arriesgado mi salud y mi seguridad y he sufrido atentados contra mi propiedad personal. Creo que la acción comunitaria funciona mejor cuando son muchas las personas que tienen la inspiración de ser líderes y seguidores a la vez. Mi visión de apoyar a otras personas que quieran efectuar cambios en el sistema refuerza la capacidad de liderazgo de aquellos que recién están comenzando y garantiza su participación activa en el proceso de cambio.

Las personas con discapacidades no suelen recibir acceso a la educación de calidad, a la vivienda, empleo, transporte y a la participación en las actividades de la comunidad donde viven, ni otros derechos civiles básicos. Como portavoz y defensor enérgico, así como ejemplo para las personas con discapacidades, estoy dirigiendo la lucha local y nacional para la independencia y la integración total en la sociedad. Creo que la fuerza de una sociedad se basa en su capacidad de cuidar a sus ciudadanos. Por eso, abogo por las personas con discapacidades.

*Por Robert E. Coward, Jr.*